



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0182

Sabato 02.04.2005

DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS (II)

DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS (II)

Alle ore 19 di questo pomeriggio, il Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Dr. Joaquín Navarro-Valls, ha rilasciato ai giornalisti la seguente dichiarazione:

Le condizioni cliniche del Santo Padre si mantengono gravissime.

Nella tarda mattinata è comparsa febbre alta.

Opportunamente sollecitato risponde correttamente alle domande dei familiari.

[00397-01.02]

• **TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE**

At 7 p.m. this evening Holy See Press Office Director Joaquin Navarro-Valls released the following declaration to journalists:

The clinical conditions of the Holy Father remain very serious.

In late morning a high fever developed.

When addressed by members of his household he responds correctly.

[00397-02.01] [Original text: Italian]

• **TRADUZIONE IN LINGUA SPAGNOLA**

A las 19 de esta tarde, el director de la Oficina de Prensa de la Santa Sede, Joaquín Navarro-Valls, efectuó la siguiente declaración a los periodistas:

Las condiciones clínicas del Santo Padre siguen siendo gravísimas.

A última hora de esta mañana tenía fiebre alta.

Cuando se le pregunta, responde correctamente a las preguntas de los que conviven con él.

[00397-04.02] [Texto original: Italiano]

[B0182-XX.01]
